Irún 28 octubre 1967

Querido Manuel: Si me has escrito (que me debes carta), estará en las Carmelitas de Pamplona. Hoy les he pedido las cartas. Estaré en Irún unos días, la dirección va en el Pte, quizá vaya de nuevo a una casa de Reposo, y entonces pasaré por París y te veré, ¿como siguen? Siempre te recuerdo mucho, como un hermano. Dime (con sencillez y sin violentarte), si me puedes dejar algún dinero, que te lo devolvería en agosto. He pagado la 1ª entrega de un piso que voy a comprarme en Alicante (no le he dicho nada a mi hijo, ni se lo digas). En agosto pediré un préstamo a la Caja de Ahorros, para hacer otra entrega importante y entonces te devolvería lo tuyo. Me quedan 900 ptas para pasar unos meses, Quizá

Me envié algo mi José Luis, como me prometió, para ayudarme, pero si no manda, no será mucho. Si tu puedes hacerlo sin perjudicarte, te lo agradeceré mucho. Pero procede con entera libertad.

Tengo 15 cartas para contestar y no sigo por esto, por hoy. Pero siempre te recuerdo con afecto.

Agur, Aurrera. Si se hunde el mundo que se hunda, Navarra siempre p'alante.

Mil abrazos, con todo afecto

Mary

Irún 6 nobre 1967

Dirección fábrica de José Luis:
=Bull Anjou=
331 av. Patton = Angers. =

Querido Manuel: Gracias por tu carta. Me alegro de que te hayas comprado un estudio y deseo te encuentres bien en él. Y ya que no puedes dejarme tú nada, te ruego le mandes a José Luis la carta que te incluyo, pues estoy pasando hambre además de muchísimo frío. Y si le añadieras tú unas líneas mucho mejor. Mándale la carta a la Fábrica, (que es en la Avda de Patton), pues en su casa, muchas de mis cartas las esconde su mujer. Lee mi carta antes de enviársela. Yo quisiera ir unos meses a "la Grangea", donde estuve antes, el Director me escribe de allí, que me recibirán con los brazos abiertos, pero que lo tiene que pedir José Luis y quizá tendría que pasar por su casa, para que me viera su médico. Y mi hijo en lugar de arreglar este asunto, todo lo que se le ha ocurrido es, buscarme una casa cerca de Angers, para que trabaje de criada, sin sueldo, solo por la comida, (para quitarse él de preocupaciones);

¡Cuanto egoismo!. El caso es, que yo estoy de catarro en catarro, y comiendo muchísimo menos de lo que necesito. Todo esto como es natural me pone triste. Tampoco se preocupa mi hijo de cobrar las medicinas y viajes que pagué yo, y que entonces y ahora le he dicho, las pagué con 350 Francos Nuevos, que tu me dejastes para ello. Y me mantengo en esta afirmación. No lo olvides. Tampoco quiero sepa una palabra de lo del piso de Alicante, del cual he pagado solamente una pequeña cantidad. Si no puedo sacarlo adelante lo venderé. Ciertamente me pesan mucho, los egoismos de José Luis y su mujer, y etc etc. La nena les nació en Sepbre estando yo en París, y no me dejaron conocerla. Y luego no me ha mandado mi hijo ni una sola foto de ella. Se la he pedido alguna vez, pero ya no se la pediré mas. Le mandé a José Luis (hace tiempo), el Testamento a favor suyo, que no se lo merece. Es muy ingrato conmigo.

Y nada mas. Un abrazo cariñoso y mil saludos de Harry.

Te agradecería si pidieras en La Maison Blanche un volante de mi salida, y con el reclamases mi reloj y mi medalla con su cadena. En la Maison Blanche te dirán donde los guardan en París. Necesito el reloj y la medalla.

1) Irún 12 octubre 1967

muy querido Manuel: Gracias por tu carta. Di a Don Jesús que sentí mucho la muerte del Sr. Alberto y que os mando a todos mi más sincero pésame.

Estoy pasando unas semanas en Irún, lo posible que vuelva a la Casa de Reposo de Cannes. De aspecto, me dicen, que estoy magnífica de joven y de todo, pero no duermo nada que con fuertes medicinas y me levanto muy fatigada y me duele el estómago muy fuerte a veces como en los cólicos hepáticos y he tenido las piernas muy inflamadas. Me vendría muy

fica 3 meses en Cannes. Los de la casa de Reposo me escriben muy amables, diciéndome que por ellos me reciben. Pero que lo tiene que pedir mi hijo y tal vez me tenga que ver el médico de José Luis y pedirlo él. Yo se lo escribo todo esto a mi hijo para que haga las gestiones necesarias y quedo esperando su respuesta. ¿Como sigues tu?. Besa un poco por mi para que vaya pronto a Cannes y a Paris, a verte y a

2) recoger todas mis cosas, me dejé
en las Siervas tres maletas y ahí.....
Me alegro mucho que te gustara
el crucifijo y que lo tengas contigo. Que
Él te ayude en todo; (y a mí también).
Te mando unas letras para
Alberdi, y gracias por dárselas.
No tardes en escribirme y man-
dame los sellos de mi carta y
algunos mas, si tienes. Gracias
también por esto. Escribo muy
aprisa porque es tarde.

Tengo que terminar: la dirección:
(Casa Srs de Gascue)
Calle Fuenterrabía nº 1 - 4º dcha.
Irún (Guipuzcoa). Aquí:
y buena suerte.
Con un abrazo cariñoso y
mis mejores saludos

Mary

Lodosa 21 sepbre 1967 Ca anterior de 12/8 8

Querido Manuel: Estoy en Lodosa. Me están obsequiando mucho. Me siento feliz. Te felicito de corazón para el día de tu santo, deseando lo pases, muy feliz. Al pasar por Estella, corrí a darle un abrazo a Eusebio. Pensé que era un hermano, como lo pienso de tí. Solo lo encontré a él en casa. Lo encontré mejor de lo que creía, lo cual me alegró. También me alegró mucho, que te gustara el crucifijo, que ciertamente es de mérito y de valor. La Cruz es de Palo de Santo. Creo volveré a Cannes el mes que viene y te veré por París. ¿Como sigue Alberro? Deseo vivamente que esté mejorado. Díselo de mi parte.

Te quiero pedir un favor. Que me compres 4 cajas, de polvos compactos, de Max Factor. Se llaman ahí "Creme Puff". Cómpramelos de recambio, que son más baratos (sin espejo. Yo creo que ahí estarán más baratos que aquí en España. Aquí, en Pamplona, vale la caja 95 ptas. Si ahí salen más baratos, tráeme 4 cajas. Te los pagaré en París. Cuentas claras, amigos viejos. Si me las traes y me ahorro dinero, me harás un gran favor, y te doy las gracias desde ahora. - Me alegraré te encuentres muy bien. Te mando mis mejores saludos y un abrazo. Y... escribe. Mi dirección: Carmelitas Descalzas de la Plazuela de San José. Pamplona (Navarra). Con mil saludos más afectuosos. Mary

El color de los polvos = Natural =

12

Pamplona 12 agosto 1967

Querido Manuel: Lo primero de todo, un tren muy lleno de saludos con todo afecto. Estoy muy contenta, porque amigas mías de Pamplona y San Sebastián me han acogido con mucho afecto. En Pamplona estoy en casa de una amiga vasca que me quiere mucho. Me he peinado muy moderna y me están hechando muchos piropos. No tardes en escribirme, pero a San Sebastián, ¡He! mandas la carta a casa de una amiga. Pones la dirección así: Mary Gastón (Casa Señores Gascue) - Calle Fuenterrabía nº 1 - 4º dcha Irún Guipúzcoa.

Estoy contenta también porque tu sobrina te llevará el dinero. La llamé ayer por teléfono. Y me dijo que hoy

vendría a coger el dinero
de la Editorial.
Te mando 12 mil pesetas,
que son el equivalente a
los 200 dolares. y los francos
los he comprado.
Según mis cuentas te debo
250 Francos nuevos
mas 60 " "
mas 50 " "
360 Francos. No se si me
olvido de algo. Querido Manuel
"cuentas claras amigos viejos."
Si me he olvidado de algo,
dímelo en la primera carta:
me darás una grande ale-
gría si me lo dices. Tu ten-
drás nota de todo y serás
mas noble si me lo dices
sencillamente. Tus atenciones
las llevaré en el corazón toda
la vida. Escríbeme. Te mando
un abraso sincero de
hermana con todo afecto.
Agur y Aurrerá. May Gastón
¡Viva Navarra!

"La Grangea" — Mougins 06 — 1º de agosto 13

Querido Manuel: Te escribí hace dos días diciéndote que seguía bien, y que en breve, iría a San Sebastián-Pamplona. Pero no te ponía fecha, porque no la sabía. Dependía del cobro de tu Cheque que tenía sin cobrar y que el Director lo mandó por correo a París, para que manden el dinero. ¡A quien se le ocurre!. Se lo dí a él, el viernes pasado, pensando lo cobraría en Cannes en un Banco conocido. ¡Baya tontada que hizo!. Total que me iré seguramente sin cobrar el Cheque. (Me dice que cuando envíen el dinero me lo mandará). Y el Seguro Social me paga el viaje a Hendaye. Saldré de aquí el día 5 por la noche, y....

(Recibiré las cartas en Pamplona, en casa Ubiola)

contrario, me llevaré un gran disgusto. Mil saludos afectuosos y aquí Mary

no sé aun a que hora pasaré por Bayona, pero eso te es facil averiguarlo. Agradecería salieras a la estación, para decirte agur, y darte las cucharillas y el cenicero que compré para tu Despacho de París. A tu hija le dices que las cucharillas se las has comprado tú, y le harán doble ilusión. Si le dices que las he comprado yo, no le harán ninguna gracia. ¡Evítaselo por tanto!. Me darás desde luego una alegría si sales a la estación en Bayona. Yo iré acostada, lo mismo que vine, y... espero darme cuenta al llegar a Bayona.

Me alegraré lo estés pasando muy bien por ahí. Aunque no agradecí mucho que no quisieras llevarme los abrigos, para que no vea tu familia que delante de ellos me haces desprecios, y por detrás me haces favores. ¡Así es la vida!. Sin embargo es mas bonito jugar a cartas descubiertas.

Espero te habrás cobrado todo lo tuyo de mi dinero, incluido el cheque, pues de lo

Irás con una maleta pequeña (seguramente), y un paquete con un chaquetón y abrigo. Es muy poco peso y se lleva fácilmente. El mismo estanquero no lo podía llevar; y si no querían guardarlos ellos, se lo podían dar a la mujer de Urbiona, para que me lo guarden colgado (si puede ser). ¡Hazme este favor Manuel! Eres de buen corazón, pero te pareces un poco a José de Errimatea, que era amigo de Jesús, pero oculto, y con miedo de que lo vieran los demás. ¡Un navarro no debe obrar a escondidas en nada! Se la mando a Alberdi, por si ya te has marchado cuando llegue esta.

Que lo pases muy bien en Baya te deseo de corazón. Y si me escribes manda la carta a Singer, pues allí enviaré mi nueva dirección. Con mil saludos cordiales y cariñosos. Mary

Hougins 06 — 19 Julio

Querido Manuel: No volveré
- probablemente por París en
mucho tiempo, y me harías
un gran favor, (tu iras con
poco equipaje), si hicieras
un paquete con palpel gordo
con el chaquetón y el abrigo
(que tiene la Sra Camió),
y te lo llevaras a Bayona,
donde tendras varias ocasiones
para que alguien me los
lleve a Pamplona. He harías
un gran favor, que yo te agra-
deceré infinito. ¿Es que todos
los que te van a ver me detes-
tan, y no quieres que se pase
que tienes amistad conmigo?
Si fuera así ello es una co-
bardía e indelicadeza impro-
pia de tí. Dice San Francisco
de Sales, que "de excedernos
en algo, que sea a favor de
la venevocencia",

"La Grangea" = Mougins 06 – Julio – sábado.

Querido Manuel: No se si me has escrito o no a Singer (yo te escribí a Bayona al Hotel), y aquí no he recibido nada, porque le puse unas letras a Alberdi, diciéndole que guardase lo que llegara para mí, porque probablemente en pocos días pasaría por París, camino a Navarra. Pero despues he pensado que quizá estén de veraneo los médicos, y no pueda recojer mi reloj ni nada. Y pensando en esto decido marchar a Hendaya directamente

a Dios, pero me preocupa el Hospedaje de Pamplona cosa no me facil, por los estudiantes. Mil saludos y un abrazo cordial de Mary

Y que guarda Alberro lo recogeré en otro viaje (no se cuando) o me lo mandareis. Ya veremos. Estoy bien gracias

en cuanto cobre el Cheque, que todavía no lo he presentado en el Banco, y lo presentaré el lunes. Confío que de mi dinero, te habrás cobrado todo, todo lo tuyo, y lo demás lo habrás mandado otra vez a Pamplona, con los mismos que te lo llevaron. Yo recuerdo de los 200 dólares, de 60 Francos en un Hospital, y 50 mas en otro Hospital, y 500 Francos viejos, de facturar las maletas. Si tu recuerdas de algo mas, cóbratelo todo sin falta, pues me quitarás un gran peso con ello. No pongo el espejito, el maletín etc, porque antes lo puse, y me dijiste tu, que eso queréas regalármelo. Muchas gracias. — Hasta encontrar un hospedaje adecuado, recibiré las cartas en casa Urbiola. Debajo mi nombre, pones = Casa Urbiola = Compañía 1 = 2º Pamplona

Deseo lo estés pasando muy bien por Bayona y ya escribirás.

"La Grangea" Mowgins 06) Julio 23

Don Manuel Trujo

15

Bayona

Querido Manuel: De aquí saldré muy pronto (el día menos pensado) y no teniendo probabilidades de trabajar, me iré seguidamente a Navarra, deteniéndome un día o dos en Paris, para recoger algunas cosas. Y en este caso, creo mejor, que de las dos cantidades de dinero que pedí, te cobres tú todo lo que te debo, y lo demás que se lo lleven a Pamplona, pues allí necesitaré ese dinero, para alojarme donde pueda etc, hasta lograr algo adecuado para mí. Contéstame a 48 rue Singer, que es dirección segura, y si no fuera yo pronto, me la enviarían

Sigo bien gracias a Dios,

y supongo que tú también estarás perfectamente.
Aquí hace ya demasiado calor, y la playa se llena con exceso. No sé que me tendrá preparado el Señor, pero la verdad es, que me tortura el pensamiento de que tengo que seguir viviendo sola (sin la familia). Confío que Dios me seguirá dando fuerzas. Reza por mí.
Que sigas trabajando mucho por ahí, y con grandes éxitos te deseo de corazón.
¿Te han traído el Crucifijo de marfil?. Me alegrará que así sea.
Con mil saludos afectuosos y un abrazo

Mary

Sigue guardándome los sellos, (por favor), y me los mandas de vez en cuando, como hacías ahora. Y gracias - Agur.

Mougins 06 — Julio 18 16

Don Manuel Trujo = París.

Hoy he recibido tu carta, y como ha tardado varios días en llegar, por si pasa lo mismo con esta, te la mando con el Sr. Alberdi. Quizá dentro de esta semana o poco mas tarde, nos cambian a tres señoras a otra casa de Reposo (peor que esta desde luego). Pero esta donde estoy es medio Clínica y necesitan las plazas nuestras.

Te lo advierto, para que si tienes que escribirme, por alguna causa, esperes a recibir mi nueva dirección.

La noticia me ha contrariado mucho y me ha puesto nerviosa. ¡Quiera Dios, que no pase de ahí!. Tiemblo con solo pensar en las depresiones nerviosas. Pide por mí, para que no vuelva a caer en ellas, pues se sufre muchísimo.

Siento que no hagas nada para que me llegue el dinero. Y lo siento mas por ti, que por mí. Tu sabes que es seguro que tu sobrina u otro de la familia irán a verte, para recoger a tu nieta y llevarla a Estella, como otros años. Por mi parte, he hecho ya, todo lo que humanamente se puede hacer.

Siento mucho la enfermedad de Eusebio y la del Sr. Alberro, y

Deseo se reforman los dos prontamente.
No dejes de pedir el programa de las fiestas de San Fermín (si no lo has visto), pues en el se ve que va cambiando el ambiente en Pamplona a favor nuestro. Ahora ya no les pegarían los nuestros a los chicos, por hablar vascuence. Pero mal, que van las cosas "p'alante". Y nada mas por hoy. Con muchos saludos cariñosos

Mary

(Si se hunde el mundo
que se hunda, Navarra
siempre p'alante)

17

Cannes 10 julio 1967 (Lee los márgenes)

Querido Manuel: En mi poder tu carta del 7 (San Fermín) con sellos. Gracias por ambas cosas. Creo que estoy bien de nuevo. Pero... muy preocupada porque todo me impresiona. ¿Donde me meteré cuando llegue a Pamplona? Confío en poder ir en agosto o Sepbre. Pero despues de hacer algunas gestiones en este sentido, sin conseguir nada, me agobia pensar que las Pensiones decentes, son a precios que yo no puedo pagar (salvo que logre ser admitido de nuevo en la Residencia de la Misericordia. La comida allí es parecida al rancho de los soldados. Comida de asilo (en una palabra. Y las habitaciones pequeñas como jaulas. Pero hay limpieza y calefacción cosas muy importantes. Y Hay muy pocas señoras, entre aquella gente, y muchos chismes cada día.

¿Y que tal, si el bolso negro me lo llevaran a Iruña, Estanis, o tu sobrina? ¿Peligra lo olvides en el tren?

Antes que se me olvide te agradeceré mucho, si en la primera carta que me escribas me dices que significan traducidas al castellano, estos dos apellidos vascos: Arriórtegui — y Amatria — Y porqué esperar Manuel, a ver a tus gentes, para pedirles que manden el crucifijo y el dinero, si no te cuesta nada escribir a tu hermano Eusebio, para que su hija te lleve todo a Bayona?. ¿Porqué perder esa excelente ocasión?. Escríbeles Manuel. Se me quitará una grande pesadilla cuando te den todo tu dinero. ¿Te vas a detener algunos días en Paris, a la vuelta de Bayona?. Saca cuentas (pues tienes nota de lo que te debo), y cóbrate todo lo tuyo, te lo ruego. Y me dejas a mi copia de tu cuenta, y el resto del dinero en manos de Alberro o de Alberdi.

Por cuidado en no contar los pies de los sellos (de quitarlos de las cartas), pues sin los pies no tienen valor para cobrarlos

2) Y ahí va otro lío más: No sé de seguro si voy a volver a España pasando por París, ni sé tampoco cuando podré volver a París otra vez, si estoy bien de salud. El dinero sería lo de menos, pues me lo podrías mandar (el resto, después de cobrarte, tu todo lo tuyo). Pero me dejé en casa Mariche mi Camisón, mi abrigo y mi chaquetón de entretiempo. Agradecería mucho, si tu llevases las dos cosas a Bayona, para que las llevasen a España tu sobrina o Estanis. Teniendo coche es poca molestia para ellos. Y que lo guarden hasta que yo vaya. Y si a ti te parece mucho lío, ¿qué tal si le dijeses a Mariche Ramos, que si van a Irún de vacaciones, lleven mi chaquetón y abrigo, y lo dejen a la señora Sole Irigoyen = calle Fuenterrabía nº 4 — 4º piso = Irún. Esta señora es Pamplonica y amiga mía. Si no te han dado programa de las fiestas,

"La Granja" — Hourgines 06.

pide uno, pues vale la pena verlo. Siento mucho no poder estar allí estos días. Se van a reunir en Pamplona los diversos coros de bailes Regionales de toda Vasconia. Me hubiera gustado mucho poder verlos. Y 100 chistafaris. ¿Que te parece a tí ¿debo volver a Vasconia por París?. En ese caso recojería tambien el bolso de las joyas. Si Alberro no va a estar tampoco, que guarden el bolso Alberdi y su señora, pero sabiendo lo que contiene para que pongan cuidado. Me contraría y apena toda esta serie de líos, originados por mi falta de salud. Creí volver en dos meses y trabajar en algo. Pero tú dices que no podré colocarme y puede ser que tengas razón. ¿Y que tal si me prestaras tu habitación para los días que pase en París?. Tú ya no estarás cuando yo salga de aquí. ¿Te parece que es mucho pedir? Yo lo haría por tí con gusto si

Fuera yo quien tuviera la habitación. Pero quizá tu no quieras. Incluyo unas letras para Alberdi. Mil saludos Mary

Julio 5 — "La Grangea" — Hougins 06.

Querido Manuel: No has contestado a mi última carta, pero te escribo de nuevo. Supongo no estarás enfermo. (gracias a Dios). Yo estoy igual: triste y decaída, y nerviosa de no poder entender a las demás, ni que me entiendan. Esto me abate mas. Yo me esfuerzo lo que puedo y salgo al jardín y doy paseos casi todos los días. Pero!... me siento muy sola. Y aun me encontraré mas sola, si José Luis se va de vacaciones (el 8 de este) sin decirme, adios, ni por carta, como hizo el año pasado. — Estoy muy mortificada también, por el dinero que te debo. He hecho todo lo que he podido, pero no sé si dará resultado. — Estanis no ha sido claro y sincero en sus cartas, y encima quizá esté enfadado conmigo. Primero me decía que si yo estuviera "en un lugar mas visto por nosotros, como por ejemplo Paris" que sería mas facil hacer llegar el dinero y el crucifijo, que a la Costa Azul. Le contesté que

mandara ambas cosas a París "a su pariente". Entonces me contestó que no mandaría el dinero, mas que con autorización del sustituto de la moneda. Le contesté que podía hacer mis encargos, cuando fuera a Bayona. No se nada más. No ha contestado. Te ruego que cuando tu vayas a Bayona le preguntes por el dinero. Y si no te lo da, ¿no podría entregárselo a tu sobrina de Estella para que te lo entregue ella, o te lo gire a París, desde Hendaya?. Todo lo mió se pone difícil (no se porqué). Tu puedes acaso escribirle a tu sobrina, que le pida el dinero a Estanís, y que te lo lleve a Bayona. Escríbele en seguida. Y nada mas pues estoy muy fatigada. Escribe pronto. Mil saludos y un abrazo cordial

Mary

21 de junio — "La Grangea" — Morgins 06 20

Querido Manuel: Gracias por tu carta y los sellos; pero no ví bien, que enviaste la carta sin terminar y sin firma.
Tengo una tristeza inmensa Manuel, y no sé que va a ser de mí cuando salga de aquí. A veces lloro, cuando no me ven, angustiada por lo poco que me quiere mi hijo. No le digas nada del dinero que he pedido. En cambio te agradecería muy mucho, que escribieras a Estanis (si no lleva membrete el sobre, nadie sabe de quien es), diciéndole: que el dinero de Mary", se lo dé a tu sobrina, para que te lo lleve cuando vaya a Bayona, a verte (si antes no tiene ocasión de enviártelo). Estoy angustiada por devolverte lo tuyo, y mas pensando que quizá tú también me crees egoista. No lo he sido nunca Manuel. Ahora enferma le tengo miedo a la vida y esto puede parecer egoismo. No dejes de pedir a Dios que me devuelva la salud. No creo que quiera castigarme, pues fuera del matrimonio con Aquiles, nada importante se puede contar. Tantos y tantos Don Juanes, hay por la vida...; (tu mismo has tenido fama de Tenorio), y Dios os deja vivir muy felices, y lo celebro.
Te mando la carta que he escrito a José Luis para que la leas y se la mandas a él despues (por favor), ya que te dice o te dijo que soy egoista. Pobre de mí, siempre manejada por unos o por otros, siempre de víctima...
(Antes que me olvide dí a Estanis, que de también a tu sobrina, el crucifijo de marfil, para que te lo lleve a Bayona. No es grande y podrá esconderlo facil. Quiero tengas ese recuerdo mío.)
Y volviendo a lo de antes. Es necesario que a José Luis se le recuerde lo que ha sido mi

Me he fatigado mucho de escribir tanto. Estando bien no me fatigaba. ¿Tu cheque se puede cobrar en cualquier Banco?

vida, y lo que ha sido la suya. El y su padre
sí que son egoistas de veras. Su padre me
pidió cuando me casé, que pusiera todos mis
bienes a su nombre. No lo hice, gracias a Dios, pero
con amenazas me hizo firmar un poder a
favor de él, para vender unas robadas de
regadío, y se quedó con el dinero, (ya estábamos
separados). José Luis me ha pedido mil veces
también que ponga mis bienes a su nombre,
o le deje administrarlos libremente. Nada bueno
podría salir de ello, siendo mis mayores enemigos
sus mejores aliados. Su mujer y su padre, que
me odian a cual más. Y como no le dejo ad-
ministrarlos soy egoista. Cuando vine de México
y estando ya enferma, le rogué que a su vuelta
de vacaciones en la Costa Brava, se llegara a
Pamplona a verme, me contestó, que era mucho
sacrificio andar 500 Kms mas. Que fuera yo
a verle a París. — Otros años no ha ido a San
Sebastián, porque su padre estaba en la Costa
Brava. Este año que está su padre en San
Sebastián, no le es ningún sacrificio, pasar
por Donostia, para ver a su padre. (lo que
no quiso hacer por mí, que hacía 5 años que
no me veía. — Yo no me pondré buena
Manuel, porque me llega a lo vivo, el poco
cariño que me tiene José Luis. Una madre
no deja de querer nunca a sus hijos, hagan
lo que hagan. Su conducta y su apatía res-
pecto a mí, y la soledad que me rodea,
me hace sufrir mas que muchísimo.
Te mando escrito el sobre para José Luis,
porque así le pasará desapercibido, que
la carta a ido a París.
Te ruego me tengas al corriente de cuando vas
a Bayona y cuando vuelves y cuando vas a
Londres y cuando vuelves de Londres también.
No dejes de escribirme me siento muy sola.
Te agradeceré que, cuando tú vayas le encargues
a Alberdi, que me envíe las cartas que

lleguen para mí; y mil gracias por todo Manuel; También
por escribir a Felipe. Todo te lo agradezco muy mucho, aunque alguna
vez me olvide de decírtelo. Con mil saludos

Hoy sábado — "La Grangea" — Mougins 06

22

Querido Manuel: Gracias por tu carta (no creo me mandaste sellos, pero si enviaste gracias tambien por ellos).
Me da mucha mucha pena, que si antes me encontrabas buen caracter y buenas cualidades, ahora solo me encuentras defectos. Y mayor pena me dará todavía si le has escrito o le escribes a mi hijo, diciéndole que sus cartas son razonables del todo, y en consecuencia tambien su conducta, para que todavía me deje mas abandonada de lo que me tiene. A mí no me llega para vivir un poco decorosamente con lo que tengo. Y él siempre dice que anda mal cuando se trata de ayudarme. Pero llega el veraneo y se alquila un Apartamento en la Costa Brava. (él me ha dicho que lo ha alquilado),

Encuentro muy raro, que no quisieras en sestarme la carta de mi hijo.

este año, y que despues terminaría el veraneo en la otra punta de España (en San Sebastian). Se recorrerá 3.000 Kms o 3.500 (y encantado) para pasarlo bien. Pero para ver a su madre (enferma) le era excesivo sacrificio, recorrer 10 minutos en coche, que era la distancia que tenía de su casa al Hospital. Y con todo esto y haberse ido a veranear el año pasado, sin despedirse de mí, y dejándome en cueros, en el Hospital, tú lo encuentras razonable y "de muy buen sentido", "aunque mal educado". Sobre que consintiera que su mujer y sus hijos me golpearan brutalmente durante dos meses, haciendome sangrar y arrastraran las sábanas de mi cama por todo el piso, sobre esto no tienes opinión. Yo no les cuento estas cosas a las gentes porque me da verguenza y además a pesar de todo quiero a mi hijo y quiero a mis nietos. Pero les tengo miedo y no se cicatrizan las heridas que tengo en el alma. A la nieta no quisieron, siquiera que la viera cuando nació. Sería doloroso en grado sumo para mí, que tú

y si manda; el dinero ahí cuando tú no estés ¿quien lo recogerá?

2) también te unieras con él contra mí (que por otra parte me ha dicho muchas veces "que no le importa un comino, lo que tu pienses de él." ¿No es raro Manuel, que si solo le has escrito una carta y él solo otra a ti, cuando te mandó el dinero, al cabo de 2 meses y medio, me dijeras sin mas ni mas: "no le pidas nada a tu hijo, y dile que sientes mas que tu enfermedad, la de su mujer y sus hijos. Es de suponer que después de 2 meses y medio su mujer y sus hijos estarán requetecurados. En fin: no veo cada día mas solo, y no es porque ahora tengo yo peores sentimientos, (pues los tengo igual que antes o mejores), sino porque la vida es dura para mí, y no puedo asimilar la indiferencia de mi hijo conmigo. Y mal pienses que trato de impresionarlo con mi mala salud, pues he observado que aun se desvía mas cuando estoy enferma, y toda esta temporada le he dicho en mis cartas que seguía bien: todo lo contrario precisamente, de lo que tu piensas. No estoy tan decaída como otras veces, pero duermo

mal, estoy sin nada de apetito y tengo una tristeza muy grande. Tengo además, dos pesos en el alma que me angustian. El Testamento para José Luis y pagarte a tí lo que te debo, a José Luis le he pedido los apellidos de su mujer (que no los sé) y me ha dicho "que no me hace ninguna falta saberlos". — El dinero para tí, lo he pedido repetidas veces, y tampoco lo mandan. Estanis dice que lo mandará cuando pueda; pero una de las cartas que me has mandado era de él. Sin remite y sin firma y con un miedo cerval, a que se enteren que te carteas o tienes asuntos con él y le mandas dinero. Con ese miedo terrible que demuestra, dudo que estuviera el día de la Patria en la Plaza del Castillo. En fin, cada uno es como es.

A mí me angustia sobre manera, pensar a donde iré, cuando salga de aquí, que no se aun cuando será, pero algún día se cansarán de tanta prórroga y me dirán "se acabó". Y tendré que empezar a vagar otra vez por el mundo sin rumbo fijo. ¡Que triste Manuel! me desahogo algo escribiendo, pero ya no sigo dándote la lata. Con mil saludos y un abrazo

cordial Mary (y perdoname Luis destacierto)

"La Grangeda" – Hougins 25 mayo 1967

23

Gouvernement d'Euzkadi
Délégation de Paris
50, Rue Singer
Tas. 32-34
32-35
32-36

Querido Manuel:

muchas gracias por tu carta, por los sobres, y los sellos. No me decías que habías recibido los libros, pero los creo en tu poder. Esto ya no es para mí lo que era antes, con decaimiento, sin apetito y sin ganas de nada, encerrada en casa, esto se me ha convertido en un Hospital o una carcel, y estoy triste, triste en grado sumo. Además me atormentan la devolución de tus dineros y el ~~Poder~~ testamento a favor de José Luis, que ambas cosas quisiera hacerlas cuanto antes, (y no se cuando saldré de aquí) y al

verme del todo decaida, me pesa estar tan lejos de José Luis y de tí. Y pensando además en el futuro (que no sé que será de mí), todo me agobia mucho mas.
¿Que te dice José Luis en su última carta a tí? ¿Te dice me digas que no le pida dinero? Es hijo, y yo creo tiene obligación de de ayudarme, porque soy su madre. Si tú le has dicho que me mandaste el cheque hiciste mal, pues si no voy a España, tendré que devolvértelo. Y si me mandan dinero de España tampoco quiero se lo digas.
Me pareció absurdo pedirte sobres a París, pero no lograba que me los trajeran aquí, ni de Hougins, ni de Cannes. Disculpame.
Papeles tengo todavía unos pocos, de los que me diste tu en dos ocasiones, pues compré un bloc tambien.

2/. Tampoco me agradará digas a nadie que otra vez estoy con depresión nerviosa. ¿Para que publicarlo?. Tengo menos autoridad para todo si me creen enferma. Me entristece también, creas tú que no encontraré colocación en París. ¿Qué será pues de mí?. Con José Luis, creo que ya no me atreveré a vivir nunca con ellos, por miedo a su mujer, que no cambiará. Y sola tampoco quiero vivir pues me entristece mucho. Mira lo que escribo de nuevo a Modesto, a Estanis y al Director de la Caja de Ahorros Municipal, para ver si logro que me manden dinero. Pero aunque me manden, yo necesito ayuda de José Luis, pues con lo mío solo, no puedo vivir.

Gouvernement d'Euzkadi
Délégation de Paris
50, Rue Singer
Tas. 32-34
32-35
32-36

Si te parece bien lo que escribo a todos ellos, pónles sobres, y mándalas al correo por favor, y pon los sellos en mi cuenta, para que no sea un abuso, pues no quiero proceder mal. Y nada mas por hoy, sino desearte que tu te encuentres cada día mejor. Con mis mejores saludos y un abrazo cordial Mary

Te agradecería mucho, si me mandas borrador brevísimo, de un testamento a favor de José Luis (testamento ológrafo), poniendo también a Manuel Trujo de dejo tanto, en testimonio y agradecimiento, a sus ayudas morales y materiales. También a Modesto Urbiola y señora X pesetas y a Luis Frías X pesetas también.

"La Grangea" = Mougins 06 (A.M.)

26

(Use el margen.)

Querido Manuel: Gracias por tu carta fechada el 31 de mayo, y gracias también (Agradecimiento de Gabriel) por los sellos que me incluías, y por la carta de Delfín. Estaba decaída cuando te escribí la anterior. Me parecío reponerme a los dos o tres días, pero nuevamente he caído en un gran abatimiento y tristeza, que me inutiliza para todo y el escribir me cuesta un gran esfuerzo, y no siempre puedo hacerlo. Agradezco la carta del Delfín, pero con ella creo he decaído mas. Quiere que le libere de firmar un recibo una vez al mes (es todo lo que hace) y parece le pesa. Te ruego le escribas tu en mi nombre Manuel, y le digas que estoy de nuevo con depresión nerviosa y que en estas condiciones yo no puedo buscar ninguna solución. Que me perdone. Y que si me reponga, yo iré a Madrid a buscar quien venda el piso, pero que ahora estoy inútil para todo. ¿Que puedo yo hacer Manuel? Por otro lado estoy también mas abatida y triste, porque parece ser que mi correspondencia, no le llega a José Luis, y yo pienso que es ella quien la rompe. (Y antes que se me pase, gracias por el borrador del Testamento.)

Le escribí a José Luis dos cartas entre el 12 y el 15 de mayo que no las recibió. El 24 me escribía diciéndome que hacía mucho tiempo que no recibía carta mía. Como me prometió ayudarme con una cantidad todos los meses, me decía que aunque andaría corto este mes, por un accidente de coche que tuvo, (lo tiene asegurado) añadía que si necesitaba dinero se lo dijese y me mandaría algo. (Supongo no le habrás dicho tu que me mandabte un cheque, que si no me reponga devolveré sin cobrarlo.

Mi pasaporte ha caducado. Entiendo por favor, de si puedo entrar con ese pasaporte a Francia (cuando vaya), o si tengo que pedir nuevo pasaporte. Gracias

2) Te ruego y agradeceré mucho, llames por teléfono a José Luis (a la Fábrica de Angers), el teléfono te lo darán en la Fábrica de París. (Gambeta 94 ó 194, no recuerdo. Es Avda creo). Le pides la dirección de la Fábrica para que yo le escriba allí. Le dices que el pensar que ella no le entrega mis cartas, me pone mas enferma. Que además de las dos cartas citadas le escribí otra el 29 de mayo y otra certificada el 1 ó el 2 de junio. Dile que no como apenas ahora y que estoy martirizada porque no me escribe diciéndome si recibe mis cartas o no. Dile que le pedía dinero para comprar comida y algunas medicinas y otros extras, rogándole me lo mandara pronto. Que le pedía algunos datos, para hacer yo el Testamento cuando pueda. Y que para mi tranquilidad creo mejor escribirle a la Fábrica, si te da sus señas. Dile que me escriba cuanto antes. Y a ti te ruego me mandes un pliego grande doble (de papel), para escribir el Testamento. Puedes mandarlo con los Boletines que me manda Alberdi, que los leo en los ratos que estoy mas tranquila. Estos decaimientos de ánimo tan fuertes, empecé a tenerlos en la casa de José Luis, entre los golpes e insultos de la fiera de su mujer. Creo fué ella, quien arruinó del todo mi salud. Estoy triste en grado sumo, y además tú tan lejos, y con esta zozobra de las cartas que escribo a José Luis. (Yo pagaré la conferencia a José Luis). Y si por alguna razón poderosa no pudieras hablarle, pides en París, la dirección de la Fábrica de Angers y le escribes. ¿Porqué me decías en una carta que no le pidiera nada a mi hijo?. Necesito su ayuda moral y material y él me aseguró me ayudaría todos los meses. Y lo que mas me tranquilizará (naturalmente) será el ver que piensa en mis necesidades y me tiende su ayuda, pues sin ella no puedo pagarme una Pensión decente. Y aquí también es indispensable tener dinero. (Tu segundo apellido es Ollo?.) — Estoy impaciente por ver si puedes hablar con mi hijo, y muy impaciente por recibir carta de él. ¿Y a donde voy cuando salga de aquí?. Este es otro gran problema. Creí podría hospedarme en París, con una señora conocida pero está muy enferma.

Mándame la dirección (a máquina) de la Delegación Vasca de Londres, y hasta la tuya, con muchos saludos afectuosos. Mary

27

Casilda Maria Ann Gaston
Masson Blanche 8a Section
Dtor Postel - Neuilly sur Marne
S.O.

Modesto Uriola, Compañía 1, 2°

Camio =

Sze Luis Ann (la fábrica)
Bull Nyon
331 St. Patton
Ingers
Su casa = Bd. Henri Dunant
Bat.on C 7
Ingers

Aviene el equipaje y el bolso negro
en Sierras de Maria 16 Villa de
la Reunión, Charlon Lagache
(Referencias St. Didier) tiene una hermana
en esas mismas
la que está en hospital
e Versailles a Charlon-Lagache
122 49

30

"La Grangea" = Mougins 06 - abril 8 - 1967 (Francia)

Querido Manuel: Creí que no te importaría dejarme esos francos, por dos o tres meses mas o menos, pero creo que no te ha gustado y te pido me disculpes. Si crees que te hacen falta, puedo devolvértelos todavía, pues no los he cobrado aun. Yo los necesito para mi viaje a España, que será a 1os o a últimos de junio, si me prorrogan 15 días mas de junio. Saldré por Cataluña y me detendré uno o dos días en Andorra, y dos ó tres en Alicante para ver como está la vida allí, y luego seguiré a Madrid, para desahuciar a mi inquilino, alegando que necesito yo el piso. Y de Madrid iré a Pamplona y le daré el dinero en seguida a Estanis para que te lo mande. (Los 200 dólares que me mandaste a Los Angeles y México. Los 60 + 50 francos Nuevos que me diste en Paris, y los 250 francos que me has enviado aquí.) Si me olvido de alguna cantidad, te ruego me lo indiques. No pongo los pequeños obsequios que me has hecho (y he agradecido mucho), porque tú me dijiste que no los pusiera. Tendré una gran tranquilidad, cuando te devuelva todo ese dinero que te debo. - En septiembre creo volveré otra vez a Paris, para ver si logro encontrar un trabajo, y por estar mas cerca de José Luis. Estanis me ha vuelto a escribir muy cordial y me dice que pondrá en tus manos (en Paris), el Crucifijo de marfil, como yo se lo indiqué.

José Luis está mas cariñoso y dulce, desde que le escribí aquella carta fuerte a su mujer. El corazón humano tiene muchas reacciones. Lo que siento mucho es, que todavía no se han aclimatado a Angers (con ser buen clima),

Casilda María Gastón

Gouvernement d'Euzkadi

2/

y siguen poniéndose enfermos unos u otros. De no haber estado tan tirante con monique, me hubiera presentado para cuidarlos y hacer lo que pudiera. Pero le tengo gran miedo a ella, y temor y pena también porque no me quieren los niños y me pegan. Y así se lo he dicho recientemente a José Luis, que parece está ahora mas comprensivo que nunca.

Yo sigo perfectamente de mi estado general, pero con el brazo aun vendado y con dolor en la columna (todo de la caída), pero va mejor gracias a Dios.

Si no te parece mal, mándame alguno otro libro (quiero volver a leerlo), y algún otro (de la guerra también), escrito por Republicanos. Si tienes alguna otra segunda de Navarra, o algún libro que hable del origen de los Vascos, también los leeré con gusto. De relación de Castillos, por ahora no me mandes mas; aunque los he leido con gusto, apenas logro retener muy poco en la memoria, por ser todo nombres y fechas. Esta semana, te enviaré yo los cuatro libros que tengo tuyos. Y en la primera carta que me escribas, me mandas los sellos del paquete de los libros (el que te enviaré), pues el sello del carruaje es muy bonito, y me gustará tenerlo cuanto antes.

Seguimos haciendo muy bellas excursiones, y al mar voy casi todos los días. Ha sido una gran suerte venir aquí. Trataré de que me den otra prórroga, hasta Fin de junio, pero no se si lo conseguiré. De todas maneras fines mes, ya están bien.

Buenos saludos de mi parte a Alberdi, y al Presidente, Alberro y demás de la Delegación. Ya me dirás cuando vas tú de vacaciones y cuando volverá y me mandas las direcciones de tu hija, y la

de la Delegación de Londres, que no los encuentro. Y muchos saludos y un abrazo para Mary

La Grangea – Meaux – Hoy sábado.

Querido Manuel: Acabo de recibir tu carta con los sellos. Gracias mil por ellos. Mentalmente te he dado las gracias cada vez que los he recibido, pero por lo visto luego se me ha olvidado ponerlo en el papel. Gracias pues por todos tus envíos, y por todo lo demás.

Y ahora una mala noticia terrible para mí: Estoy otra vez decaída desde hace tres días, y con una tristeza infinita y un desconsuelo difícil de definir. Yo pensaba que estaba ya bien para siempre. Si me mandan de nuevo al Hospital te devolveré el cheque, y pediremos dinero por medio de transferencia. Estoy desmoralizada con un recaída. Los libros los tengo preparados hace tres días también para enviártelos. Procuraré que hoy los lleven al correo de Cannes, con esta carta. No me mandes otros por ahora. Con decaimiento me cuesta leer y escribir. No sé qué será de mí. Es terrible. Yo creo que se hundieron mis nervios en casa de José Luis, por lo muchísimo que sufrí con su mujer.

Me angustio doble, porque quiero hacer el testamento a favor de José Luis, y estando decaída no podré hacerlo. En París es difícil reunir 3 testigos en un mismo día y hora, (si es gente que trabaja). No conozco a nadie que pueda ser testigo, además.

Y yo quizá iré para peor. Me aterra además la idea de que me lleven a un Hospital cerca de aquí, tan lejos de José Luis y de ti. Reza mucho por mí y escríbime pronto dándome ánimos, (pues lo necesito). Mándame unos sobres si no te molesta. Corrientes y de avión algunos. He mandado varias veces que me compren pero no me los traen y yo no puedo salir hace días. Toda mi felicidad segada en un momento. Escribí a Delfín, que pronto pasaría por allí. Ahora habrá que escribirle que estoy enferma otra vez. Es terrible esto. Los nervios me impulsan a escribir hoy. Otros días no podré hacerlo. No depende de mí. Quisiera poder llorar pero tampoco puedo hacerlo. No se cuando se lo diré a José Luis, ya que está agobiado, con casi toda la familia enferma otra vez. Si le digo que yo también lo estoy, se agobiará mas. Dejaré pasar días. Sufro también por él. Ahora está muy bien conmigo. Pero sin salud, todo me da igual. Y termino. Con lo bien que estaba aquí y lo bien que comía, todo segado en horas, hasta el apetito.

Con mil saludos y un cordial abrazo

Mary

(El pueblo se llama Hougins)
No Hongins).

Cannes 2 mayo 1967

33

Querido Manuel: El viernes recibí tu carta, y hoy he recibido los libros que me envías, gracias por todo. — José Luis me escribe que están todos enfermos otra vez, lo que me produce verdadera pena, ya que no puedo ir a ayudarles, por la tirantez de ella, y por tener un brazo en cabestrillo. Como ya te decía estaré todavía aquí el mes de mayo y tal vez parte de junio. No tendré en la vida muchas canongías como esta. Voy viendo despacio toda la costa Azul, que es tan maravillosa. He ido varias veces a Niza y a Mónaco, y a Cannes casi todos los días. Sigo todavía con el brazo en cabestrillo y por cierto, que me molesta bastante. Quería comprarte otra cucharilla en Mónaco, pero no me he atrevido, en vista de tu insistencia en "basta de cucharillas". Yo creía que te agradaría poder ir engrosando, la colección de tu hija, así como a mí me gusta que me mandes sellos. Supongo me guardarás los de mis cartas y los que te envié con los paquetes de libros. Querría pedirte un gran favor, si no te parece mal. Que me envíes 250 ó 300 francos nuevos. Te los devolveré junto con los que te debo, por uno de estos tres medios (el que tu escojas): o llevándote el dinero a Bayona — cuando tu vayas — o dándoselo a Estanis, para que te lo envíe, o llevándotelo yo a París en septiembre. Tu me dirás el medio que prefieres. A Estanis le pedí que pusiera en tus manos el Crucifijo de marfil con su peana (que yo te regalo, para que lo tengas en tu despacho, colgado, o en la mesa. La madera es buena también (palo santo). Espero te gustará, pues al fin es una obra de arte y el marfil es caro y muy estimado. El cenicero que es fino, pero sencillo, te lo llevaré yo junto con las cucharillas, a Bayona o a París (donde tú prefieras). La dirección de Delfín ¿es Buen Suceso 15, Madrid 8? De mi salud general y mis nervios sigo perfectamente. Mañana vamos en Autocar a una excursión estupenda para todo el día. Lo pasaremos muy bien.

Y nada más por hoy. Sale las gracias a Alberdi por el envío de los Boletines y dile que me gustará también leer Tierra Basca y Euzcoleya. Hoy he recibido Gudari, que lo leo, con placer. Hasta la tuya con mil saludos para todos — me gustaría saber que te escribieron las tres glorias sobre mí. La ignorancia es atrevida. Mary

"Granja" a. Houguins 06 – abril 24 34

Querido Manuel: ¿Qué te pasa que no escribes? – Noto falta de tus cartas que me hacen compañía. Aunque a decir verdad no me puedo quejar pues tanto el Director y Enfermeras y señoras (estamos unas sesenta) y todas se disputan a ver quién está más cariñosa conmigo, y me dicen que tengo un carácter envidiable. En cambio Dn Pedro Alfaro y alguna persona de tu familia y otras personas dicen que lo tengo muy malo. Yo tengo muy vivo el sentimiento de las injurias; y soy muy buena (según me dicen) con las personas que me quieren, y dura (por mi sensibilidad y vehemencia) con las personas que no son correctas conmigo. José Luis está mucho más suave y cariñoso desde que le escribí la carta a su mujer. Estoy segura que con el genio tan loco que tiene, le dará buenos disgustos a José Luis de vez en cuando. Tengo la mano izquierda en cabestrillo, de una caída horrible (que no sé cómo no me maté. La enferma de San Juan de Luz y la señora de un Coronel (ambas me quieren mucho), lloraron pensando que mi caída habrá sido grave. Se resintió mi columna y un pie y un brazo. En seguida me hicieron radiografías en Cannes. No resultó nada grave, pero el brazo izquierdo y su mano están muy inflamados. — Te devuelvo tus tres libros que me han gustado muchísimo. Mándame otros, si te parece. Creo que aún estaré aquí todo el mes de mayo y algo de junio. ¡Vaya canongía tan estupenda! Mónaco y Niza los he visitado ya dos veces. Tengo 4 cucharillos para ti. Y yo o Estanis te entregaremos también mi crucifijo de marfil, para que lo tengas en tu despacho como recuerdo mío. Una de las cucharillas – la de Venezuela – está en París en el bolso que guardáis. Las otras 3 son de Cannes, – de Niza – y de una isla enfrente de Cannes, que he visitado. He comprado dos ceniceros lindos uno para Aguirre y otro para Estanis, otro para Urbiola

[Left margin, written vertically:]
y que pondrá el Crucifijo en París en mis manos. ¡Es pena que a ti te pongan una cara yo mi...
Pero ahora estoy feliz y les perdono todo. Le escribiré muy cordial, diciendo que el Crucifijo lo ponga en tus
manos. Dime (te lo suplico) cuántas pesetas son los 200 dólares y los 110 que me diste en París y mil gracias por...

tus obsequios me olvidé de poner en la cuenta, el maletín y las tijeras. Disculpamelo.
Tengo muchas preocupaciones en la cabeza. Mi salud estupenda y...
a la playa casi todos los días. Ayer me llevó el propio director en su coche.
No creo haya otra casa de Reposo mejor que esta en Francia.
Y aquí leo con mucho placer los Boletines y demás prensa que me manda
Alberdi. Sale las gracias en mi nombre.
Con un cariñoso abrazo Mary

35

MONSIEUR JAVIER GARCIA-LARRACHE

ET MADAME, NÉE FRANCINE SAUTEREAU DU PART,

SOPHIE ET CLAIRE, ONT LA JOIE DE VOUS

ANNONCER LA NAISSANCE DE

TERESA

LE 13 MARS 1967

18, RUE THIERS, BAYONNE (B.-P.)

"La Grangea" Hovoin 06 — 15 abril 1967

36

Querido Manuel: Gracias por tu carta. Te agradezco mucho que hayas escrito al Doctor Granda, pidiéndole la dirección del Doctor Arbousse, y que hayas reclamado las dos cartas perdidas, sin duda porque no estaría tu Remite claro. Estoy inquieta por la pérdida de esas cartas, sin saber de quién eran.

Ayer estuvimos otra vez de excursión en Niza y Monaco y Montecarlo. Lo pasamos muy bien. Estoy ya negra como un tizón (de la playa). Mi salud marcha, ahora muy bien gracias a Dios. — Te compré ayer un cenicero sencillo de recuerdo de Mónaco. Y te escribí una postal de Monte Carlo, de pie y como pude. — Te doy las gracias una vez mas por la bata y tijera etc. (Se me olvidó poner en la cuenta el maletín y tijeras. Perdona. Acepto y te agradezco mucho, tus pequeños regalos. ¡Lástima que Urbiola no quiso cambiar la bata y no me sirve. Pero por esto lo agradezco igual. La guardaré por si me vuelvo a quedar como una sardina. Aquí sigo engordando, toc quedé en 41 en casa de José Luis. Ahora peso 65,500. ¡Ya está bien!

Si no me amplían un mes mas mi estancia en la Grangea, (que lo intentaré), se me termina esta canongía el 7 de mayo. De aquí me iré a Madrid (para ver a tu hermano y ver que puede hacerse de mi pisuco, y antes pasaré por Alicante para husmear las Pensiones que me dicen están mas baratas que en Pamplona. De Madrid iré a Pamplona. — Si me dices que día podré verte en ~~Pamplona~~ Bayona sin desprecios (en Bayona), iré a llevarte los 200 dólares, y los 110 francos nuevos y me diste en París. Y por las otras pequeñas cosas con que me obsequiaste — gracias sin fin. Si me has dado otras cantidades, dímelo por favor pues yo no lo recuerdo.

Pudi escasa de dinero, pero tengo necesaria
mente que devolverte lo tuyo. Y además muy
agradecida a tus delicadezas. Si te lo devuelvo
y me encuentro otra vez en graves apuros, po-
dré acudir a ti. Si no te lo devolviera, no
podría ya acudir nunca mas a ti.
¡¡ Cuentas claras amigos viejos !!. Es una gran
verdad. Tal vez pase en España el verano y
algo del Otoño. Y cuando empiece el frío volveré
a París, a ver si encuentro algún trabajo. O si ma-
dame Urbiola me presta la habitación, vol-
veré antes (aprovechando si ella va a Pamplona y me
deja la habitación, pagandola yo (como es natural) mientras
duerma en ella. Desde luego me entristece pensar
en mi futuro, siempre tan sola. Mi José Luis (así son
las cosas), desde que le escribí a su mujer (según tú muy fuerte),
es cuando mas afectuoso me escribe. No creo que a él le hiciera
impresión, habiéndose portado su mujer conmigo, como una
mula, o un perro rabioso. El me vió arañada y con sangre
varias veces. — Te incluyo unas letras para Alberdi. Leo
con verdadero placer los Boletines y T.V. que me envía.
Pero me gustará me envíe también Gudaré y Euzco Deya,
y demás Prensa que tengais interesante.
Y nada mas por hoy, sino quedarte siempre muy agradecida.
El Cristo de marfil, te lo llevaré yo a Bayona o a París.
Con muchos saludos cariñosos Mary
Si no te interesa la Postal de Mónaco, mándamela para recuerdo.

con los sellos que tengas y el de mi carta
Mil y mil gracias otra vez, y Agur.

La Granjea — Hyeres 06 — (Alpes Maritimes)

Querido Manuel: Tu carta en mi poder, no que sigues ana-
lizando y analizadoramente, para ver que puedes encontrar en
mí que no te agrade, para tener que criticar y echarme
algo a la cara en cada carta. Ello no es delicado
Manuel y en tí menos todavía. Muchísimas personas ven
en mis defectos, ven también en mí, muy buenas cualidades.
Los de mezquino corazón (entre ellas meto al tas de la nariz
torcida (seguramente se creen "agustinos de Aragón"!!), también
les gusta mirar solo lo negativo; ¡es muy audaz la ignoran-
cia! Pero en tí que tienes bello corazón, (salvo que lo vayas
perdiendo con los años), te va muy mal, resolver para tí
parte solo en lo menos bello. Y lo peor es que con ello,
haces mucho daño a mi sensibilidad y a mi moral.
Y lo mas malo es, que peor daño me haces cuando
tan me escribes así es que si tu te empeñas en protestar
y censurarme hasta las cosas mínimas, solo me resta
aguantar, hasta que mi sensibilidad se quiebre del todo,
y caiga otra vez. ¿Porqué eres tan poco ecuánime Manuel?.
Antes solo veías en mi cargos buenos (como los ven muchas
personas), pero le has dado vuelta a la tortilla y ahora
solo me ves defectos. ¡Oh lalá lalá! ¡Toda sea por Dios!.
Si conoces la dirección de la mujer de Urbiola, te ruego me
la mandes, sin añadir "que pido mas que los frailes".
También insisto en suplicarte, te escribas al Doctor Granda,
no sé la dirección) ¡mas me dijeron estaba en la Clínica
de mujeres de Santa Ana. A tí te contestará mejor
que a mí, pues que ya te escribió. A él supongo le costará
poco, localizar al Doctor Arbousse en Santa Ana y
mandarte la dirección que yo la necesito. Insisto en ro-
gartelo Manuel; no me niegues. Y para que sigas
diciendo "que pido mas que los frailes" si me envías
para leer, Amaya y alguna historia interesante de
San Miguel en relación con los vascos, te lo agradeceré
mucho. Y algún otro libro que hable de Navarra Vasca.
Sigo bien, pero tus cartas, reprochándomelo todo, me dejan
tambaleando me. Tal vez sea que con la edad te vas haciendo
mas viejo gruñón. Lo siento mucho. ¿Que te han es-
crito las damas de la nariz torcida de mí?. ¡Pobres ignorantes!.
Te mando la cuenta, tal como la recuerdo. Si me dejo
algo, añádelo tu (por favor) y me la devuelves. La dirección
correcta que pusiste en las cartas perdidas era así:
Madame Gastón = La Granjea = Hyeres = Cannes.
¡Reclámalas ahí por favor!, ya que no las devuelven. Tal vez
el Remite que pusiste tú no estaba claro. Pueden ser cartas
interesantes para mí. ¡Reclámalas Manuel, sin echarmelo
en cara luego, como sueles hacerlo ahora con frecuencia.
Mándame el sello de mi carta. Gracias.

Recibí tus cartas, tus libros, el tarjetón que pusiste por Navidad, y ésta cuando te he comprado una tercera cucharilla, me agrada contestar a los dos, aunque no me lo exijas (Alpes Marítimos)

"La Granjera" – Mougins 06 – abril 2 – 1967 40

Querido Manuel: En respuesta a los reproches que me haces en tus cartas, te he comprado en Cannes, una cucharilla, para la colección de tu hija. También te compré otra en Caracas, que si no te la di estará en el bolso negro que me guardais. No me pongo "melodramática", Manuel; sencillamente, me hacen gran daño tus reproches y censuras, y tu silencio (o las cartas telegráficas (y me ocurre lo mismo con José Luis, y es muy natural dado lo sola que estoy. No recuerdo lo que le decía a Monique en mi carta, mas todo lo que pudiera decirle está muy justificado, como respuesta, a dos meses de insultos y golpes. Y así lo ha reconocido sin duda José Luis, puesto que en las dos cartas que he recibido de él no me da, ni la mas pequeña queja. Mas de una vez me dijo José Luis (cuando estuve en su casa), que cuando se ponía alocada su mujer contra mí, "estaba ella mas necesitada que yo, de un Psiquiatra". Al preguntarle yo, que con que finalidad te había enviado mi carta a su mujer, me contestó lo siguiente: "Si le he mandado la carta a Trujo es porque me escribía diciéndome que la mejor solución que veía, era que vivieras con nosotros; quería simplemente que se diese cuenta, de que dos personas como Monique y tú, (conoce lo que ha hecho Monique contigo, y conoce así tus sentimientos para con ella) no pueden vivir juntas; es imposible, y no vale la pena de insistir en ello." – Sin embargo – le contestaba yo – hay gran diferencia entre su mujer y yo; ella no tiene ninguna formación, y es rencorosa para toda la vida, y yo lo olvido todo en cuanto veo buena voluntad. Repito que José Luis no ha hecho (a mí), otro comentario de mi carta, que el que te he copiado. Por esto me sorprende mas que mucho, tu reacción violenta. También me sorprende que no quieras dejarme ver, la carta de José Luis.

Yo sigo bien de salud -gracias a Dios-, pero me pone triste pensar, que tengo que vivir toda la vida sola. Me encuentro bien aquí rodeada de Paisajes bellísimos, pero cuando esto termine, no tengo ni idea de donde me conviene estar, ni que será de mí.
Las cartas no aparecen y lo siento, pues podían ser interesantes para mí. ¿Quieres hacerme el favor de reclamarlas tú también en correos de rue Singer?. Te lo agradeceré.
¿Has recibido los dos libros que te envié despues de leerlos?
Leí también con verdadero placer la reacción y conducta de nuestros Navarros el día de Aberri Eguna. Si tienes algun otro periódico que hable de ello, envíamelo por favor. También te agradeceré le escribas al Doctor Grande (español, a quien antes escribiste - a la Clínica de mujeres de Santa Ana, pidiéndole averigue y te mande, la dirección del Doctor Arbousse, (es el médico que hablaba Español, en la Maison Blanche y al que mas traté). Creo está ahora, en el Hospital de Santa Ana con los hombres, pero no sé nada seguro, y yo no puedo escribir en Español a la Maison Blanche, porque nadie, entendería mi carta. Necesito escribir al Doctor Arbeosse, y por esto te suplico indaques su dirección.
Repito que estoy desorientada, respecto a mi futuro. No se donde quedarme ni que hacer. Con mucho dinero lo resolvería facil, pero con poco es un enigma para mí.
¿Que opinas tú sobre esto?
Te agradeceré me mandes el nº de Tierra Vasca, que hable del Aberri-Eguna en Iruña y otros periódicos (si tienes) que hablen de ello también. Me gustaría ver el Pensamiento Navarro, para ver que comentario hizo de nuestra fiesta, y concentración. - Te incluyo unas letras para Alberdi, rogándote se las entregues. Gracias por todo. Hasta la tuya, con mis mejores deseos y un abrazo
Te suplico Manuel, que saques la cuenta de todo cuanto te debo y que me la envíes. Yo tengo mala memoria dispénsalo.

Mary

"La Grangea" - Mougins-06 -

Alpes Maritimes

Tambien podías preguntar en la Maison Blanche, por la dirección del Doctor Arbouse. Yo escribí y no me han contestado.

M^r & Mme Antonio GARDO

ET LEURS FILLES

vous souhaitent une bonne et heureuse année

366. 29-04

3, Allée Georges Rouault - PARIS XX

"La Grangea" 28 marzo 1967 42

Querido Manuel: Acabo de recibir dos cartas que me mandas reexpedidas. Gracias por ello, pero me ha dado pena, que no hayas escrito tú, ahora que precisamente necesito mas de tí y de tu apoyo moral, pues no he recibido ni una sola letra de José Luis desde que estoy aquí. — En mi carta última te hacía dos ruegos, a los que no me has contestado nada.

1º Que me enviaras por favor, la carta que te había escrito José Luis, cuando te mando, la que yo había escrito a su mujer. ¿Que inconveniente hay en que yo la lea?

2º; Te suplicaba, que con el sobre tuyo (en el que pusiste la dirección mal de aquí), reclamaras en Correos, las dos cartas que me enviaste reexpedidas también, y que no me llegaron, porque su dirección estaba mal. Reclámalas tú de ahí, — por favor —, o pregunta en Correos que debo hacer yo para reclamarlas en Cannes, (que es Correos mas importante que en Mougins). Ya las reclamé pero me exigieron que escribiera los Remites de dichas cartas, y no los pude dar porque no los sabía. ¿Los recuerdas tú quizá? Te suplico pongas interés en reclamar esas dos cartas, que pueden ser interesantes para mí. — También te suplicaba me enviaras la tarjeta que te escribí desde Mónaco para guardarla como recuerdo. Y... con todo lo dicho no me contestas ni una línea. ¡Escribe por favor Manuel, y dame además muchas noticias de como resultó el día de la Patria en Iruña. Las espero con impaciencia. — Pero, por que no me

has escrito tú al enviarme las cartas. He ha causado dolor y pena tu silencio. ¿Porqué aumentas mis pesares? - Mi salud está bien ahora; pero dada mi sensibilidad, me hacen gran daño los desvíos de José Luis y los tuyos, y tus quejas. ¿No comprendes que estoy demasiado sola para soportarlo todo? Las malas acogidas de mis hermanos, de José Luis y de la tuya en Bayona, me hundieron en mi depresión moral. Y aunque me he levantado del todo, tengo miedo a derrumbarme otra vez por las mismas causas.
Tengo además el conflicto de mi salida de aquí. ¿A dónde voy, sin saber dónde meterme ni en Pamplona ni en París? Esto me preocupa mucho, y no sé qué debo hacer. ¿Qué opinas tú, Manuel?
Y termino esperando la tuya. Con mis mejores saludos y deseos

Tuya affma

Mary

Si me guardas sellos
envíamelos. Gracias.

"La Granoza" 24 marzo 1967

44

Querido Manuel:

Gracias por tu carta del 22. ~~Gouvernement d'Enghuli~~

Yo te escribí dos o tres cartas, antes de mi postal y no recibí respuesta alguna. Te lo agradeceré mucho, si me guardas la postal que te escribí desde Mónaco. Y sigue guardándome también sellos por favor. (La postal, me la puedes enviar junto con una de tus cartas. Gracias. Me hizo mucha, mucha impresión tu carta en la que me reprochabas mi carta escrita a Mónique. Fué un desahogo necesario para mí, pensando en los numerosos golpes y heridas que recibí de ellas. Me saquearon de tal modo el equipaje, que incluso me quitaron 20 ó 30 sellos que tenía franceses, y mis pinzas de tender la ropa, que eran más bonitas que las suyas. Es increíble. Como te decía en la otra anterior mi carta tuvo muchos atenuante. Y en cambio los golpes y las heridas, tenían varios agravantes. ¡Mentecata!

En sentido bueno (y malo también), me impresionan mucho, todas las cosas tuyas y de José Luis, porque siento hacia vosotros sincero afecto. A José Luis como madre, y a ti como hermano mayor y tutor. Yo me sacrificaría gustosa por vosotros dos si fuera necesario, (en todos sentidos).

En cambio me tiene sin cuidado lo que pueda escribirme Mónique, y lo que puedan pensar de mí la de la nariz torcida y su hermana, a quienes creo otras mentecatas sin formación ni juicio. Y creo justo y razonable, que si de palabra o por escrito te hablan mal de mí, que me defiendas como buen hermano. Ellas trabajan en favor de los nacionalistas, solo y únicamente porque

2) piensa la de la mare Torcida, que Pello al fin se casara con ella. Bastaría solo que Pedro se casara con otra, y que le dejara claro, que su amistad con ella, era de carácter; para que cesara en sus informaciones etc, a vosotros. Yo las encuentro absurdas en todo, y de haberme hospedado con ellos, no hubiera estado con ellos, hubiera dado confianza, ni hubiera estado el tiempo necesario para buscarme otra cosa. ¡Oh! no vale la pena hablar de personas sin sentido común y sin cultura. ¡Allá ellas!.

En cuanto a las dos cartas que me mandaste certificadas de ahí, yo te suplico las reclames en Correos de ahí, pues pueden ser cartas importantes para mí. Ayer fui a Correos a reclamarlas a Correos, y me dijeron el remite de dichas cartas. ¿Lo recuerdas tú? Si recuerdas los Remites y me los envías podré reclamarlas yo. Pero si no me envías los Remites, porque no los recuerdas, en este caso, tienes que reclamarlas tú desde ahí. Y que te digan en Correos de ahí que tengo yo que hacer, para reclamarlas, sin conocer el Remite. Para facilitarte, te envío el sobre de tu carta con la dirección mal (que corrigieron en Correos, para que lo muestres en la reclamación. Y si no te da resultado no te desanimes, para insistir ya en mi reclamación, mostrando ese sobre, (si no lo has perdido) al recepedirlas, persiste esa misma dirección). — También te agradecería mucho, que escribas para verla, la carta que te escribí yo José Luis después de leerla, te la devolvería. No me ha escrito una letra, desde que estoy aquí. Seguro que la idiota de monique se lo prohibe, y el se deja manejar como un muñeco de trapo, o como un pelele, lo cual (a mi juicio), desmerece para él. Estoy segura de que monique con su carácter dengatito, abogado y abanallador, le dará hasta disgustos a José Luis de vez en cuando, pero él se lo perdona todo (como un enamorado sin razón, porque teme que ella se le vaya, y piensa en sus hijos. Pero yo estoy segura de que si se fuese volvería otra vez, porque a ella sola con sus hijos solo le esperaría la miseria, y ello no lo aceptaría tan fácilmente ella es muy egoista. Lamento mucho (y me duele de veras

que a veces nos traten mal! pero ya no quiero hablar en cuanto a ello, pues—que has hecho hasta ahora? Has preguntado en Correos de ahí, por las cartas que hubieras recibido? Y que te hayan contestado? Si no has preguntado, hazlo, pues puede ser que hubieran llegado ya, y que se encuentren allí.

Quiero y espero pagártelo todo lo que te debo. Porque ello es lo justo y... porque cuentas claras, amigos viejos. Haz pues la cuenta de todo cuanto me has dado, y Manuela: yo tengo ahora muy mala memoria. Te quedo agradecida una vez más. Y desde luego te agradezco muy mucho, cuanto has hecho por mí.

¡Felices Pascuas! Con mis mejores deseos y saludos, queda incondicional

Mary

"La Grangea" - Mougins = 21 marzo 1967 45

Querido Manuel: He recibido tu carta del 18. Me ha causado muy mala impresión y me ha hecho daño a mi salud. Tu carta es injusta e incorrecta Manuel, e impropia de ti. Te agradeceré me envíes la carta "esa", que dices ha escrito José Luis, para que la lea yo. ¿Te dice José Luis, que "esa" carta mía a Mónique es respuesta, a dos centenares de insultos y a un centenar de golpes? (varios de ellos haciéndome sangrar?...
El bolso grande no se lo dí yo, se lo dió José Luis, o lo cogió ella. Yo le dí el pequeño.
A veces me parece Manuel, como que estás empeñado en hacerme reñir contigo; pero ya te he dicho repetidas veces, que no lo conseguirás. "Dos no riñen si uno no quiere". Y yo me he propuesto firmemente, no reñir contigo, aunque me has dado repetidos motivos. La acogida que me hiciste en Bayona, fué una soberana patada. Y me la aguanté y he procurado olvidarla. He observado, que me tratas con corrección y afecto, cuando estamos solos, y... despectivamente, cuando estamos delante de otras personas. ¿Que persigues con ello?. No es noble jugar a dos cartas. - No me dices porqué no has contestado, a las cartas que te escribí antes del 12. - En cuanto si es, o no correcto, que os deje alguna carta para franquear, no fuí yo, sino tú, quien dejaba mis cartas en la Delegación para que las franquearan. Mucho más indelicado es, que me lo eches en cara y me

La dirección exacta de aquí, va en el Remite de la carta.

2) trates mal por ello, que el que con una broma me las hubieras devuelto con algún pretexto. Y lo mas lógico desde luego, era que las hubieras franqueado tú, pues no se iba resentir tu bolsillo, por franquear unas cartas.

Dice Fulton, que "atentos y empeñados en gobernar a los demás, y lo exterior, nos olvidamos de gobernarnos a nosotros mismos". "Y que la clave de la mejora social, está en la mejora personal". — ¿Porqué "no me pueden ver las de las cremas", si no me conocen siquiera? Han hablado conmigo una vez que les compré unos tarros, y la de la nariz torcida, otro día en el autobús camino de Pamplona. Me puso la cabeza loca hablándome de su noviazgo con Pello, y de "los muchos besos y abrazos que se enviaban mutuamente". Me pareció una persona sin sentido común, pero naturalmente me lo guarde para mí. Mi carta a Mónique como respuesta a los insultos y golpes sin fin, que recibí de ella, no fué todo lo fuerte que podía haber sido. Pues le podía haber dicho también, que era hija de p., y me lo callé, porque me pareció incorrecto escribirlo, aunque era verdad. — Olvidas tú sin duda Manuel, que fué ella la que con su grato e insultos groserísimos, me dejó en los huesos y me puso tan enferma, (pues yo no vine así de Pamplona). Me puse enferma del todo en su casa, y debía haberle abierto la cabeza en dos, pero no lo hice, por mi hijo y por los niños, (no por ella), que me parece una perfecta mentecata, sin talento ni juicio. Y tu sabes muy bien como abogado, que no se juzga ni se condena de igual modo, a una persona que hiere a otra, porque sí, que a quien hiere como respuesta a heridas recibidas. En el primer caso está ella y en el segundo estoy yo.

También le podía haber dicho a José Luis o a Mónique, que tú, a quien en nada te habría ofendido ella, la llamaste mula, y me lo callé por prudencia. ¿Porqué te sorprende pues, que yo le haya escrito una carta fuerte?

3) En cuanto a Alberdi, ¿en que lo mareaba? ¿En pedirle que me diera los Boletines? Y aun así, les regalé unas servilletas..... Estás del todo incorrecto e injusto en tu carta, Manuel, y me has ofendido en lo mas vivo. Pero... no quiero tenerlo en cuenta. Prefiero dejarle a Dios que nos juzgue. El lo hará con toda exactitud y justicia. Y espero que ante El, tendré verdaderos atenuantes, pues llevo muchos años, siendo víctima de todos. En cuanto a vivir cerquita de José Luis, sin poder ir a su casa, ni pensarlo. Se sufre mucho mas (teniendo sed), si se tiene el agua cerca, y no se puede cogerla, que si se tiene el agua lejos. Hubieras hecho menos mal, devolviéndome las cartas, que enviándomelas con sellos ordinarios. Esta casa de Reposo, no pertenece a Cannes, aunque esté Cannes muy cerquita. Pertenece a Mougins (con ge). — A Alberdi le escribí atentamente, sin esperar a que me lo dijeras tú.
Tu carta me ha llegado por casualidad. En Correos han corregido los nombres torcidos que tu habias puesto. La casa de Reposo se llama "La Grangea", y el pueblo a que pertenece se llama Mougins. (No monquis, como tu pusiste). Mi moral, ha decaido con tu carta, lo cual siento muy mucho. Todos tenemos nuestros defectos, (aunque no queramos verlos). Pero yo procuro cerrar los ojos muchas veces, para no ver los vuestros, y vosotros cogeis una lupa de aumentos, para ver los míos. ¡Paciencia! A fin de cuentas, solo soy, lo que soy ante Dios. El solo sabe juzgar sin amor propio, y con justicia plena.
Espero y le pido a El, que tu carta siguiente sea mas suave. — Ha venido a esta casa de Reposo una señora de Bilbao, que hizo la guerra con vosotros y escapó con vosotros tambien. — Te ruego le escribas a José Luis, que no pueden enviar dinero de Pamplona.

Tengo que ir yo por el. Pero ante necesito dinero para el viaje. Y termino (dolorida), pero perdonándotelo todo. Con un abrazo Mary

Cannes 14 marzo 1967

Querido Manuel: Supongo recibirás la postal, y estoy esperando carta tuya.

Estoy aquí muy bien, muy bien; peso ya 65,200 kg. (pesaba 42 en la casa de José Luis). Estoy engordando demasiado.

Es una pena que esto esté tan lejos y no puedas venir. Tenemos ante la vista un panorama bellísimo, y un sol preciosos, (aunque en las montañas, lejanas se ve la nieve.)

En esta casa organizan excursiones estupendas, y cuando no hay excursión.... a la playa.

La comida muy bien. Tienen un buen cocinero. ¡Lástima que la carne la sirvan casi cruda!

Pero la comida es buena y abundante. Como ya estoy bien, pues también mi carácter está ahora mejor. Todas me tratan con cariño al que correspondo; y.... a trancas y barrancas me voy defendiendo con el francés. Si tienes "Un millón de muertos", es interesante. Si tienes los "Cipreses creen en Dios", mándamelos por correo. Yo trato muy bien los libros. Dile a Liberdi por favor, que me mande cada semana el Boletín mestro de cada día; y Euzkadi y Tierra Vasca, y algún otro periódico si tenéis. Mándame algún periódico de Pamplona (aunque sean viejos) y algún H.B.C. — No queda demasiado tiempo para leer, pero me llevo la lectura a la playa. Mándame por favor al correo esas tres cartas que te incluyo, y dime qué franqueo se pone para América, y si las postales (para Europa) van bien con 30 frs. Estoy impaciente esperando carta tuya y de

José Luis. Ponle sobre por favor a la carta de Pello.
Y mil gracias por todo, con otros mil saludos cariñosos
Mary

La amiga de Chile, desciende
de Vascos y ama a Vasconia

Con todo interés a "Las tres Glorias". Supongo seguirás tan amigo de Gloria Cerdán. Pídeles con todo interés, que me alquilen un cuarto de una cama, y me dejen prepararme el desayuno y cena, que las haré casi siempre con alimentos fríos, salvo que haga una tortilla y caliente leche. Pamplona está por las nubes de cara. En las Pensiones decentes cobran 200 ptas diarias y mas. Y luego vestirme y extras..... (en fin la ruina). Si ellas me alquilan una habitación por un precio prudente, me quedaré en Pamplona. Y si no me alquilan ellas u otra familia, tendré que marcharme a otra Población, o volverme a México o Venezuela. Escribe la carta que te pido para Gloria, con todo interés y mándamela a mí con sus señas (que las desconozco), y me presentaré en su casa, con tu carta. — Te ruego también que me mandes la dirección del Padre Capuchino — Sebastián de Goñi. Quiero escribirte y no sé donde está ahora. En la Iglesia de Pampeya te la darán si la pides. ¿Como está Don Marino Ayerra? Dile que le mando mucho

saludos a él y a su familia y les deseo (como a ti) felicidad plena para este Nuevo Siglo

París 31 enero 1967

Querido Pello Mari: No tengo otro papel ahora (perdóname). Quise felicitarte las Pascuas y no pude, por estar en cama. Al venir de México a Pamplona, con la diferencia de temperatura y... algunos disgustos familiares, caí en un mal moral horrible, ahora le llaman depresión nerviosa). Gracias a Dios ya estoy bien y con 21 Kilos mas, de los que pesaba cuando vine. Me quedé como una sardina en 42. Ahora peso 63,600. Estoy llenita, pero no como tú, que me dijo tu hermano Juan Ignacio que estabas de gordo como una pelota. (En fin un Sancho Panza. ¿Porqué no haces algo de gimnasia?. Te iría muy bien. — Ha pasado ya mucho tiempo desde la última carta que recibí tuya. Confío me contestarás en seguida, y te ruego incluyas una carta recomendándome

Contéstame cuanto antes. Lee el otro márgen. Y agur, con mil saludos afectuosos MAX

30 enero 1967

Querido Manuel: Gracias por tu carta y felicitación. ¿Pero cuando vienes?. Te agradeceré muy mucho que cuando vengas le cantes "las 40", a la idiota de tu criada Antonia.

Tengo por testigo a la mujer de Alberdi, de que no hablé ni palabra, ni entré a tu despacho, al saber que estaba esa imbecil. ¡Otra mula mas!. Le dije a la mujer de Alberdi, que no le dijera que estaba yo, porque me tiene una gran envidia. "La envidia es el homenaje rastrero que la ignorancia tributa al saber". Que gran verdad es, que la ignorancia es muy atrevida. Me insultó, a estilo de las gitanas mas rastreras, cuando se enteró que estaba yo allí. En respuesta, me contenté con decirle idiota e imbecil (en atención a tí). Son ya dos, los disgustos que me ha dado, y te ruego le prevengas, que al tercer disgusto, de dos puñetazos afinados, la quitaré la poquísima vista que tiene. ¡Estúpida y necia!

¿Porqué se mete conmigo y me in-
sulta si yo no le hablo para nada?
Pero será la última vez, porque la
dejaré señalada para toda la vida, si
vuelve a insultarme, la idiota
de ella. Y.... dejo este tema
deseo que vengas pronto, para que
me ilumines y me ayudes a traer
dinero mío de España. ¿Tendré que ir
yo por el?. Yo casi estaba segura de
que Urbiola, no haría nada. Pero
como tú estabas tan seguro de él, pues...
me callé.
Ertanis es el que mejor podía
hacerlo. Y quizá si se lo pedimos
los dos, lo haga, (a pesar del
gesto tan poco delicado, que te hizo
cuando le indicaste algo sobre mí.
Quiero darte lo tuyo cuanto antes, y....
tener yo algún dinero también.
Estoy requetebien de salud. Ya peso
63 kilos y medio. He pasado dos días
en casa de Marichu Caurio. Tiene
un gran corazón y le he cogido cariño.
Me invitó y lo acepté agradecida.
De esto y de otras muchas cosas, hablare-
mos cuando vengas. ¿Será pronto?
Contéstame seguidamente.

Y termino. José Luis me anunció una visita para
enero pero no ha venido. Aguardo.

60

32

Hoy viernes a las
8 menos cuarto.
He ido a la Delegación
a verte y no estabas;
he venido al Hotel (de
donde te escribo) y tampoco
te encuentro. Tu criada
Antonia (que es aun mas
bruta que Monigote) me
ha dicho ahora que no
estabas en el Hotel y que
no sabía cuando vendrías.
Quizá estés, pero me ha
dicho que no estás.
Estoy preocupada por
tu salud, y quizá
venga a verte el domingo
después de comer.
Si no estás el domingo deja
unas letras para mí,
diciendo como esta tu
salud. Pero me veré contenta
si estás. Vendré entre las
4 y las 5 de la tarde.

y si me dejas unas
letras diciéndome a
que hora estarás volveré.
Hoy, por la fiesta de
tu criada prefiero
marcharme! Deseo estés
bien. Con mil saludos
afectuosos

Mary